

# Curântul

Director:

GEORGE RACOVEANU

ÎN EXIL

## Das wertvollste aller Güter . . . Dreapta și stânga în lumina tradiției

von George RACOVEANU

de Vintilă HORIA

Ihr seid zur Freiheit berufen.

(Paulus an die Galater)

Der Preis der Freiheit ist hoch, aber wir Amerikaner haben ihn immer bezahlt.

(John F. Kennedy)

Für seine Weihnachtsbotschaft hat Papst Johannes XXIII. das Thema: *Friede auf Erden* gewählt, mit der Begründung, daß „unter allen Gütern des Lebens und der Geschichte – der Seelen, der Familien und der Völker – der Friede wahrhaft das Wichtigste und das Wertvollste ist“. Deshalb richtet er an alle Regierungen die Bitte, zu jeder Zeit und auf allen Ebenen Verhandlungen anzuregen, zu fördern und anzunehmen.

Nach dem Fall Kuba ist der Appell des Papstes an die Führer der Völker gerechtfertigt. Daß seine Botschaft gerade Nikita Chruschtschow begeisterte, der Kuba mit Raketen und Atombomben geradezu gespickt hatte, ändert nichts an der christlichen Absicht der Botschaft. Aber aus seinem geschichtlichen Rahmen herausgelöst, könnte die Äußerung, daß unter allen Gütern des Lebens der Friede das Wertvollste ist, zu Mißverständnissen Anlaß geben. In einem anderen Fall, nämlich der brutalen Aufhebung der Freiheit des ungarischen Volkes, erklärte 1956 Papst Pius XII., daß der Krieg, als wirksames Verteidigungsmittel und mit Erfolgsaussichten gegen die, welche durch Gewaltanwendungen eine unerträgliche Lebensform erzwingen wollen, nicht als unerlaubt betrachtet werden könne. Und Kardinal Frings von Köln vertrat 1950 die Ansicht, daß in der Alternative *Friede oder Freiheit*, die Wahl auf Freiheit fallen müsse. Die richtige Formel hat aber Präsident Kennedy gefunden als er sagte: „Nicht Friede auf Kosten der Freiheit, sondern beide: Friede und Freiheit.“ Nach der christlichen Lehre ist der Friede nicht Zweck an sich, sondern ein Ergebnis. Der Friede kann nicht die Frucht der Gewaltanwendung, des Terrors, des Verbrechens und der Entwürdigung des Menschen sein.

Die Gewaltanwendung und die Versklavung kann wohl Schweigen erzeugen. Frieden niemals! Der Friede „der Seele, der Familie, der Völker“ ist ohne die himmlische Gabe der Freiheit nicht denkbar. In christlichem Sinne vollendet sich selbstverständlich die Freiheit des Menschen in der Begegnung mit Gott. Deswegen ist seine Erlösung ohne individuelle Freiheit nicht möglich.

Und wie steht es vom christlichen Standpunkt aus mit der menschlichen Freiheit in der gesellschaftlichen Ordnung? In seiner Sylvesterpredigt 1962 sagte uns Kardinal Döpfner: „Nur jene Ordnung der Gesellschaft ist eigentlich menschenwürdig, die dem Menschen den Zugang zu Gott und die daraus folgende Freigestaltung seines Lebens ermöglicht.“ Und weiter: „Der Mensch darf weder in ein politisches Zwangssystem eingesperrt noch in seiner persönlichen Beziehung zu Gott behindert werden. Die Gewalt des Staates findet an den unveräußerlichen Persönlichkeitsrechten des Menschen ihre Grenze.“

Der Friede ist nicht Alpha und Omega der christlichen Lehre. Zum wahren Frieden kann man nur gelangen, wenn seine Voraussetzungen erfüllt sind. Und die wichtigste von ihnen ist die Freiheit. St. Augustinus lehrt, daß die Regierungen, welche die Rechte des Menschen mißachten, nichts anderes sind, als große Räuberbanden (*Magna latrocinia*). Gegen diese muß man sich verteidigen.

E îmbucurător să constăți cum toți cei ce se apleacă asupra viciilor și defectelor timpului nostru ajung cu încetul la aceeași concluzie. Filosofii au diagnosticat la contemporanii noștri o carență metafizică, antrenând o serie întreagă de consecințe nefericite, de ordin politic și social. Psihologii, la rândul lor, trăgând cu urechea la crizele care ne rod, au descoperit și ei adevărata boală a secolului. Ar fi vorba, după Jung, de o *epidemie psihică*, fără nume încă, însă de a cărei importanță își dăduse seama și Alexis Carrel înainte de războiu. Această epidemie s'a abătut asupra unei vaste zone a societății actuale, în Occident ca și în Orient, iar virulența ei e cu atât mai mare cu cât înseși victimele ei nu-și dau seama să fi fost atinse de boală. „După propria noastră experiență, scrie Jung în ultima lui carte, cred că fiecărui bolnav mintal recunoscut îi corespund cel puțin zece cazuri de nebunie latentă“

Această nebunie Jung o numește *colectivism*, lucru care ar însemna distrugerea sufletului individual, unificarea în abjecție, raționalizarea în detrimentul iraționalului (iraționalul fiind, după Jung, „singurul purtător de realitate“), dispariția spiritului religios, sclavia și masificarea, înlocuirea lui Dumnezeu prin Stat.

Boala nu e de azi. Intotdeauna au existat societăți acceptabile și tiranii insuportabile. Platon le cunoscuse și le analizase și pe unele și pe celelalte. Creștinismul a încercat, și

încearcă încă, să facă boala mai puțin nocivă educând sufletele, fiecare în parte, însă epidemia n'a putut fi stăvilită, cu toată această milenară terapeutică. Ea a cotoplit societatea noastră în momentul în care soluția religioasă, soluția interioară și individuală, a fost dată la o parte ca demodată și când s'a încercat a rezolva totul în lume prin soluții exterioare. Statul comunist, devenit persoană vie, panacee împotriva tuturor relelor, constituie simbolul cel mai palpabil, după Jung, al acestei agravări a boalei secolului, pe care gânditorul elvețian o mai numește și *raționalism*, cauză primă a masificării. Omul a devenit pretutindeni un teren neutru de experimentare, în momentul când „zeița Rațiune“ a luat locul Dumnezeului creștin. Utopiile, închise în sertare sau în foi de cărți ciudate, s'au putut încarna, ideologiile luând locul religiei. Kolhozul și efiigiile utopiștilor au putut astfel înlocui bisericile și icoanele.

Dăm astăzi nume științifice unor turburări pe care cei vechi, mai puțin raționaliști decât noi, le contemplau sub o altă lumină. Dela Celți și pitagoricieni, dela Platon și Aristot, dela tradițiile iudaice și până la cele creștine, această opoziție între nebunia colectivă și individuală, între orgia paranoică și între morală, a fost fără încetare urmărită, comentată, pusă și repusă în discuție. Spirite clare, cei vechi au simțit dela început binele *la dreapta*, răul *la*

continuarea în pag. 3

## IDEOLOGIE ȘI FOLKLOR

de Virgil IERUNCA

Asistăm de bună seamă în Uniunea Sovietică la un declin al ideologiei. Dacă sub Stalin teroarea isbutea să mențină un fel de mitologie dogmatică a puterii, născătoare de viziune istorică – viziune care făcea un ocol de referințe până la chipul mereu reînnoit al lui Ivan cel Groaznic – sub Hrușciov, ideologia se închistează în propria ei coajă dialectică și e pe cale de a fi măturată de contradicțiile realității care, cât de cât, încep să se impună și în această Rusie mistuitoare de realitate.

S'ar putea ca până la urmă svârcolirile în care se sbate Rusia de azi să se confunde cu acest apus ideologic. Niciodată în istoria ei de patruzeci de ani și mai bine de pusti, Rusia n'a fost ispitită ca acum de realitate.

Conflictul dintre realitate și ideologie e mai întâi un conflict de generații. Ștau față în față – ca într-o figură de destin – o generație care nu poate ieși din rutina stalinistă, o generație de bătrâni instalată într-un fel de confort ciudat – confortul capetelor plecate, confortul spinării încovoiate, al cuvântului golit de semne – și o generație de tineri care n'a cunoscut nici foamea, nici lagărul de muncă forțată, și care nu cere vieții altceva decât privilegiul de a fi trăită. Pentru că să nu ne închipuim că revolta tineretului sovietic împotriva sclerozei și ipocriziei societății în care trăiește este insuficientă doar de elanul larg al unei precise luări de conștiință etică. E adevărat că meetingurile de poezie sunt spectaculare, însă nu mai puțin spectaculară este nevoia acestui tineret de a trăi real, de a se bucura de viață în sensul obișnuit al cuvântului. Versul liber se învecinează precis cu alegoria unei cămăși curate, cu apelul unui ritm de jazz într-o noapte cu adevărat albă, cu jocurile dragostei, ale alcoolului și visului. Tineretul sovietic – cei mai mulți observatori sunt de acord în această privință – se simți-

ște prea puțin dacă acest comportament al lui contravine sau nu unui stil ideologic. Marxism-leninismul a devenit pentru cei mai mulți un fel de folclor politic din care trebuie să evadezi pentru a putea să respiri, „să-ți trăiești viața“.

Conflictul acesta dintre ideologie și realitate este, în al doilea rând, o evidență de care se isbesc toți cei care încearcă în Uniunea Sovietică să trăiască – cum se spune – în pas cu vremea. Și nu e vorba de cine știe ce snobism existențial, ci pur și simplu de un minim acord ce trebuie stabilit între cerințele unei societăți moderne și obstacolele pe care le pune în cale o ideologie ce se încăpățânează să salveze o memorie, un rit, sau câteva fanatisme. Cine nu vede azi că ciclul de crize ale economiei sovietice se rezumă de fapt la conflictul dintre realitate și ideologie? În stadiul ei de evoluție această economie nu-și poate în niciun caz îngădui decât criterii de chibzuială rațională. Rațiunea se lovește însă de cenzura ideologică – cenzura imanentă a societății sovietice – astfel că, până la urmă, nu triumfă decât o soluție hibridă ce acoperă doar semi-realități și mulțumește doar semi-ideologii.

La rândul ei agricultura sovietică e mereu deficitară pentru că ea ține să suprapună morții peste necesitate și realitate gaura unei ideologii care nu poate produce. Kolhozul e un totem pitoresc sau o metaforă progresistă, însă el nu dă de mâncare Rusiei.

Cum ideologia e întruchipată în partid și cum atotputernicia partidului nu poate fi pusă în cauză – în sensul sguduirii violente a unei structuri sociale și politice – impasul e climatul firesc al societății sovietice, păcatul ei și originar și cotidian. Cu singura deosebire că sub Hrușciov procesul de uscăciune al ideologiei poate fi urmărit mult mai lesne. Și nu

continuarea în pag. 4

## Imperialismul atomic

de Gen. Ion GHEORGHE

Factorul nuclear se dovedește determinant pentru definirea unei epoci nouă în dezvoltarea civilizației umane. Conferința din Bahama, dintre Președintele Kennedy și Premierul britanic MacMillan, a risipit orice îndoială în această privință. O mare putere, până deunăzi mondială, al cărei caracter imperialist fusese produsul colonialismului și revoluției industriale, a trebuit să fie adusă la numitorul comun al satelitismului.

Marea Britanie își făcuse iluzia că apartenența ei la așa zisul *Club Atomic* îi va păstra prestigiul de Mare Putere. Iluzia s'a dovedit deșartă. În lume nu-i loc pentru prea multe pretenții la imperialitate. Epoca nucleară a creat – cum era firesc – un nou gen de imperialism, cel atomic. Atributele acestuia au rămas să fie împărțite, din cauza mijloacelor uriașe necesitate pentru dobândirea lor, numai între două Mari Puteri, Statele-Unite ale Americii și Rusia Sovietică, cel puțin până când China își va putea, într'un fel oarecare, dar desigur într'un viitor destul de îndepărtat, valorifica aspirațiunea la rangul de putere imperialistă atomică.

În lupta pentru dominația lumii, numai Statele-Unite și Sovietele au putut atinge până acum acest rang, fără a se ruina, sau nu încă. Experiența britanică este concludentă. Dar Marea Britanie a avut cumințenia, dovedită la Conferința din Bahama, ca, odată ajunsă pe pragul ruinei, să renunțe la pretenția imperialismului atomic, cumințenie ce n'au avut-o Japonia și Germania, în epoca imperialismului precedent, colonial, militar și industrial. O dovadă în plus că în lume nu-i loc pentru prea multe forțe și tendințe imperialiste.

După Conferința din Bahama, situația pare simplificată: Dominația lumii este împărțită, de acum, între două forțe imperialiste, de rang oarecum egal, dar de sens hotărât contrar, Statele-Unite Americane și Sovietele.

Care vor fi, prin consecință, perspectivele viitorului? Epoca imperialismului colonial și industrial a fost extrem de turbulentă, pentru că, în afară de frământările sociale și economice inerente caracterului revoluționar al acelei epoci, lupta de detronare a vechilor forțe imperialiste și de înlocuirea lor prin altele nouă ivite, a părut promițătoare de succes, cu consecința marilor răboaie din ultima vreme, în cadrul aceluia proces.

Epoca imperialismului atomic pare, dimpotrivă, să excludă astfel de fenomene, din cauza, pe deoparte, a imposibilității ivirii vreunui terț, aspirant la rangul acestui imperialism, iar, pe de altă parte, a șanselor cu totul improbabile de supraviețuire a unui sau altuia din cei doi reprezentanți ai imperialismului atomic, dacă ar încerca excluderea celuilalt dela împărțirea dominației lumii.

Este neîndoelnic că al treilea război mondial ar fi fost de mult deslănțuit, din cauza nefericitelor situații din lume urmate după cel de-al doilea mare război, dacă n'am trăi sub auspiciile epocii nucleare. După cum este puțin probabil ca un astfel de război să aibă loc, atâta vreme cât echilibrul nuclear, fie chiar numai relativ, va continua să constituie factorul caracteristic al epocii.

Acest factor, păstrarea echilibrului nuclear între partenerii imperialismului atomic, va constitui, deci, și în viitor, caracteristica de bază a epocii atomice, afară numai dacă acești parteneri vor renunța, de bună voe, la atributele forței lor imperialiste actuale, ceea ce pare improbabil. Evident, procesul desvoltării nucleare poate arunca în balanță elemente nouă, cu totul neprevăzute, care ar putea

continuarea în pag. 4



## SCUMP PLĂTIT

Mircea Popescu publică în ultimul număr din "Bună Vestire", un excelent articol dedicat lui Antim Ivireanul, punând întrebarea: "Care este acum importanța acestui Român de adopție, pentru cultura noastră?" Răspunsul: "Din amvon și strană, românii trebuia acum să intre și în altar. Lipseau însă cărțile liturgice, de ritual în graiul pământean". Efectiv Antim Ivireanul se dedică traducerilor și tipăriturilor necesare, cu un talent și o energie puțin obișnuite. Dar începutul epocii fanariote aproape coincide cu această renaștere: "la câteva luni după asasinarea celor doi Cantacuzini (1716), paznicii turci, care ar fi trebuit să-l conducă pe Antim Ivireanul pe drumul exilului până la mănăstirea de pe muntele Sinai, îlucid pe prizonier și-i aruncă trupul în apele râului Tunga, în apropiere de Galipoli, se pare din ordinul tainic al noului Domn Nicolae Mavrocordat".

Este și aceasta una din datoriile — ah! Princesse! —, contractate de Valahi în urma ocupației "culturii" fanariote. Slavizarea trebuia înlocuită cu grecizarea; dar din fericire a fost un moment prea târziu. Ca întotdeauna însă și acest moment a fost greu plătit cu martiriul unui om excepțional.

H. St.

## ADAOS

Domnitorii români ai Principatelor avuseseră grijă să dea în tipar cărțile de slujbă în românește. Din vremea lui Matei Basarab și până în zilele lui Constantin Brâncoveanu apăruseră:

Ceaslov, Govora 1642; Șapte taine a besecarecii, iași 1644; Pogribania preoților, Târgoviște 1650; Târnosanie, Târgoviște 1652; Evanghelie, București 1682; Apostol, București 1683; Psaltire, București 1694; Octoih, Buzău 1700; Triodion, Buzău 1701; Penticostariu, Buzău 1701; Sfânta și dumnezeiasca Liturghie, Buzău 1702.

Nu numai cărțile, ci și cântările fuseseră date pe limba patriei. Muzicograful Ieroteiu Ieromonahul scrie în prefața Psaltichiei rumânești, închinată lui Brâncoveanu:

"Tălmăcit-am, după puțina mea putere, pe a noastră de țară și de obște limbă, toate catarasiile cu troparele și cu condacele și cu laudele ale fieștecăruia praznic stăpânesc, cu rânduiala utrânelor și a câte treale liturghiile și cu irmoasele ceale veselitoare și cu paraclisul precacității și cu toate trebuincioasele cântări ce să cântă preste tot anul..."

G. R.



## MICIME ARGHEZIANĂ

În *Historisches Museum* din Berna — Elveția, la etajul al doilea, în sala numită: Gutenberg, sală în care se află diferite unelte de imprimărie și gravură, cărți vechi, catastife și tipărituri, etc., se află și o mică vitrină, ce conține un număr redus, din cele mai mici volume tipărite ce există. Printre aceste cărțuși, atenția este atrasă de un volumaș, legat în piele roșie, pe care stă scris:

T. Arghezi  
Poezii

Alături o etichetă lămuritoare:

"Geschenk von Henri Fischer,  
La Tour de Peilz — Schweiz.  
Exemplar No. 1 aus 33. Die übrigen  
wurden in Rumänien von früher  
Hitler's begeisterten Studenten öffent-  
lich verbrannt."

A citit sau n'a citit direcția muzeului bernez. Conținutul acestui volum-mărunt? În tot cazul a dat dovadă de multă intuiție, punând sub sticlă și sub cheie aceste, versuri... Așa vor rămâne ferecate în vitrină: URA și VITRIOLUL, PUTREGAIUL și NOROIUL, DUHOAREA de CADAVRU cât și toate gunoariile gamei argheziene.

A rămas deci, un singur exemplar din această ediție măruntă! Celelalte 32 fiind arse. A rămas însă poetul... El nu a fost ars. A rămas ca să poată arăta lumii, ce este în stare să facă un sufler mic, un caracter josnic de slugă la dușman.

L. A. P.

## GLOSSARIUM

de Mircea ELIADE

Adevărata dimensiune  
a sacralității cosmice

La 17 Martie 1832, cinci zile înainte de moarte, Goethe scria ultima sa scrisoare lui Wilhelm von Humboldt, întrebându-se (turburat și deprimat) cum va primi lumea *Faust*. "Absurditatea și confuzia zilei mă convinge că munca cinstită și prelungită prin care am înălțat acest straniu edificiu va fi prost răsplătită; va fi zvârlită pe mare ca rămășițele unui naufragiu, și pentru câțiva timp va fi îngropată sub dunele deșertice ale epocii. Evangheliile confuze, zămisind acțiuni confuze, circulă prin lume, și treaba mea e să perfecționez și să purific ceea ce e al meu și ceea ce a rămas cu mine, întocmai după cum dă, prețiosul meu prieten, te silești să faci acolo în castelul d-tale."

Alături de alte atâtea texte ale lui Goethe, alături de scrisorile și textele lui Burckhardt (doar 15—20 de ani mai târziu!), fragmentul acesta mă impresionează prin neașteptatul său profetism. Goethe simțea că "Natura" lasă loc "istoriei" — și pentru el, asta însemna acuturalizare, haos și sterilitate. (Mai curioasă e reacția lui Burckhardt față de istoria contemporană, adică: 1848, ideologiile pașoptiste, democrația, pentru că acestea făceau parte din Istorie, și Burckhardt credea în semnificația culturală a Istoriei. Evident, ceea ce — pe bună dreptate — vedea el în 1848, era dispariția Europei și decadența genului european.)

Dela Goethe încoace, "Natura" a continuat să fie desacralizată și vidată de semnificații culturale și, în cele din urmă, filozofice. Cred că sunt singurul european care am reușit să revalorizez "Natura" prin dialectica hierofaniilor și structura religiozității cosmice. Asta mi se pare cu atât mai important cu cât, spre deosebire de Nietzsche, bunăoară, care încerca regăsirea "Naturii" prin tehnici și valori culturale (Dionysos este înainte de toate un "subiect" al filologiei clasice) — eu am ajuns la sacralitățile cosmice reflectând la experiența de toate zilele a țaranilor români și bengalezii. Am plecat, deci, dela situații istorice contemporane și dela valori culturale vii.

Cred că pentru întâia oară omul modern a regăsit o dimensiune a sacralității cosmice, creșă nu fie nici creație lirică, nici invenție filozofică; pentru că am avut întotdeauna grijă să-i dau atât faptele, cât și interpretarea lor de către cei care participă încă la un Univers religios pre-creștin.

## Între „natural” și „istoric”

Sfârșesc *My family and other animals* a lui Gerald Durrell. Ca și astă iarnă, când citeam *Bitter lemons* a lui Lawrence Durrell — trăiesc ca într-o vacanță fermecată: regăsesc soarele, florile, insectele și seninul Mediteranei. O existență semnificativă, încă neruptă din Cosmos; o viață concretă, aproape de pământ, în care arborii, florile, anotimpurile împlinesc un rol hotărâtor. Parcă ar fi tot atâtea porți către o lume mai bună, sau — folosind altă metaforă — "cifre" ale unor realități transcendente. Scriu foarte repede, și confuz, ceea ce am merita să fie meditat îndelung și exprimat pe îndelete. Un cititor sartrian, dacă i-ar cădea sub ochi rânduile de față, ar spune că visătorile mele sunt evaziuni nesemnificative într-o lume ireală, etc. etc. Dar e vorba de cu totul altceva. E vorba de o anumită bucurie de a trăi, și de o "înțelepciune a trupului", și de sentimentul de solidaritate, de fraternitate, cu vieuitoarele și plantele lumii. O existență grea, concretă, plină de semne. Asta nu înseamnă numaidecât "evadarea din Istorie". Înseamnă doar că "Istoria" nu poate îndestula toate dimensiunile existenței umane. Că greșit s'a tras concluzia că dacă "istoria" se opune "Naturii", orice solidaritate cu ritmurile cosmice e nevrednică de un om autentic. În fond, toată problema asta a raporturilor dintre ceea ce este "natural" și ceea ce este "istoric" în om, ar trebui cercetată într-o zi cu aceeași seriozitate cu care teologia a dezbătut raporturile dintre Natură și Har.

## Un oarecare M. C. Cammerloer

McGuire, dela Bollingen Foundation, vine să ne vadă. Anunță pe Olga că al patrulea volum din *Papers from the Eranos Yearbooks* apare în câteva zile. În legătură cu acest volum, ne povestește această întâmplare. Printre colaboratorii volumului IV se află și un oarecare M. C. Cammerloer. A vorbit o singură dată la Eranos, și conferința lui a apărut în *Jahrbuch II*, prin 1934. Când McGuire a încercat să-i facă notiță bio-bibliografică, a descoperit că M. C. Cammerloer nu

era înregistrat în nicio bibliografie. Nu publicase nimic altceva în afară de textul din *Eranos-Jahrbuch*. A scris atunci Olgăi, care nu știa nimic, și apoi Yolande Jacob, care îl cunoștea dela Viena (ea fusese aceea care-l propusese Olgăi pentru Eranos). Dar nici Y. Jacob nu știa nimic. Nu-l mai văzuse de 25 de ani, și nu știa dacă mai trăiește și unde trăiește. Totuși, după câțiva timp și-a amintit că acum vreo zece ani i-a scris fetei lui, într'un orășel din Austria. M. C. Cammerloer împrumutase niște note de seminar ale lui Jung, și Jacob îi scria fetei să vadă dacă nu le poate recupera. Scrisoarea rămăsese fără răspuns.

McGuire, însă, nu se descurajează. Scrie o scrisoare fetei, dar o adresează primarului orașului ca să fie sigur că ajunge la destinație. Și după o lună primește, drept răspuns, câteva pagini biografice. M. C. Cammerloer studiasse medicina, apoi orientalistica, devenise psiholog, dar se pricepea mai ales la creșterea pisicilor siameze — și trăia din asta. Soția lui, eveică, a murit într'un câmp de concentrare. După război, M. C. Cammerloer îmbătrânise și săracise. Era atât de sărac încât, murind, nu s'a putut cumpăra un sicriu, și a fost dus la groapă într'un cărucior. A fost înmormântat la groapa comună.

Fata îi scria lui McGuire că s'a găsit un mare număr de manuscrise.

## Concepție farmaceutică...

Cât de departe mă simt, uneori, de spiritul creștinismului occidental! Conflictul între janseniști și iezuiți mă lasă indiferent. Problema harului, așa cum a fost discutată — și trăită — ea în Franța secolului XVII, mi se pare străină creștinismului meu. Discutând Phèdre lui Racine, Mauriac scrie (*Mémoires intérieures*, p. 167): "Et sans doute le Rédempteur n'est pas encore venu: aucune goutte de sang n'a été versée pour Phèdre...". Concepția aceasta farmaceutică a harului — "picătura de sânge" pe care Mântuitorul ar fi vărsat-o pentru cutare sau cutare — mi se pare intolerabilă, feroce. Știu prea bine că e vorba de o imagină, de un clișeu, care vrea să spună doar atât: că Isus a pățimit și a murit pe Cruce pentru fiecare din noi, persoane concrete, "istorice", iar nu omenirea în general. Dar nu e mai puțin o concepție farmaceutică, o imagină stridentă, profană, care nu numai că risipește misterul răscum-părării, dar îl bagatelizează. Ce țintă ideală pentru toți materialistii sau anti-creștinii din toate timpurile!...

## Sartre și „cele două imperialismes”

Cioran îmi trimite o tăietură dintr'un ziar parizian din 27 August, despre conferința de presă a lui J. P. Sartre la Rio de Janeiro. Acest geniu al publicității a spus: "la révolution castriste constitue un exemple pour toute l'Amérique latine. Des deux impérialismes, américain et soviétique, c'est le premier qui est le plus dangereux. Avez-vous beaucoup souffert de l'impérialisme soviétique?" Evident, nu s'a găsit nimeni ca să-i amintească revoluția din Ungaria și cele o sută de milioane de suflete de dincolo de cortina de fier. Nu pot crede că Sartre e un imbecil, că nu știe cum au fost integrate aceste țări imperialismului sovietic. Nu-l cred nici măcar atât de fanatic încât să se lase orbit singur de propria lui patimă. Dar știe că URSS are sputnice și milioane de soldați, că Europa e sacrificată, că USA sunt dezorientate. Știe, mai ales, că singurul lui public de mâine va fi cel non-european, recte non-occidental. Își caută admiratori printre "elitele revoluționare" de mâine — adică printre nihilistii și dinamiteros din America latină și Africa. Cât trebuie să regrete că nu e acceptat (cred eu, dar poate mă înșel) în URSS și în China. Visul lui e să fie singurul autor occidental care să poată supraviețui, prin traduceri în limbi asiatice și africane, și în America de Sud. Știe că restul lumii e condamnat. Și, prudent ca un șobolan, se grăbește să părăsească nava care stă gata să se înecă.

Acum zece ani, era aproape uitat în Franța și restul Europei. A redevenit actual, prin atacurile contra lui De Gaulle și poziția lui față de războiul din Algeria. Își pierde popularitatea și în USA, dar a simțit — cu simțul lui tatei — că nu ești luat în serios de inteligența americană dacă nu critici și nu ataci America. În ultimii ani, datorită acestui anti-americanism feroce, Sartre e din nou "cotat" în USA.

Cazul Sartre este, pentru mine, semnul cel mai sigur al decăderii occidentului. Cum scria



CUNUNA ANULUI

## TRIUMFUL AȘTEPTĂRII

de Al. VLAHUȚA

Nebiruit e omul ce luptă cu credință!  
El știe că în lume nimic zadarnic nu-i;  
Că dincolo de truda și jertfa clipei lui,  
În taină, vremea țese la sfânta biruință;  
Că vuitele toate visează armonie,  
Că... este o dreptate și... trebuie să vie!  
Talazuri năvălescă-l! Vrajmașa lumii ură  
Întunece-i viața în beznă de minciuni!  
Copiii lui închidă-l în casa de nebuni!  
Lovească-l orice mână! Hulească-l orice  
gură!...

El simte cum îi crește din inimă o floare  
Cu-atât mai luminoasă, cu cât mai mult îi  
doare.

Te-ai întrebat vre-odată din ce undire nceată  
De lacrimi tănuite se naște un izvor?  
De mii de ani, în piatră, lovește răbdător,  
Strop după strop, s'o spargă...  
Drum greu a fost... dar... iată!  
În valuri de lumină, chemat de dorul mării,  
Un fluviu nou vestește:  
triumful așteptării!



## EXIL

Exil e când aștepti. Și sună la poartă.  
Deschizi. Și-i un orb cerând pomană.  
Exil e când cânti-și-ți aduci aminte  
Că'n cântecul tău plâng sute de morți.  
Exil e când scrii scrisori ca să vină răspuns  
Și când poșta ți-aduce imprimate.  
Exil e când ai ciocni un pahar cu un prieten  
Te duci apoi și deschizi robinetul la baie.  
Exil e când taci, știind că ai de ce  
Și când toate întrebările au un singur răspuns.  
Exil e când te uiți la becul lămpii și spui:  
Așa a fost și becul acela. Tu însă nu.  
Exil e când privești pe geam și vezi  
Familii în jurul supei de seară.  
Exil e când spui exil și este exil.  
Când dincolo de tot, nimic nu-ți aparține.

ȘTEFAN BACIU

Camus, omul acesta "și-a orientat fotoliul în direcția Istoriei". Știe încotro bate vântul. Imensa lui ambiție, setea lui de notorietate și de putere! Când a aflat rezultatele plebiscitului pentru de Gaulle, a căzut bolnav (Și în conferința dela Rio nu l-a uitat: "Le régime de de Gaulle est une mystification", a spus). A făcut, probabil, o criză de ficat și o depreziune nervoasă. Ce piesă admirabilă s'ar putea scrie pe cazul Sartre! Omul care câștigă pe toate tablourile, și câștigă lăsând impresia că e onest, curajos și dezinteresat!...

N. Red. Titlurile fragmentelor sunt date de noi.



## Dreapta și stânga în lumina tradiției

stânga. "Inima înțeleptului este la dreapta, cea a nebulului la stânga" exclama Ecclesiastul.

După tradiția celtă, germanică și elenică Nordul (*nórtiros* pe grecește, *Nordr* în vechia germană) se află la stânga, acolo unde începe drumul către *infern*. Tabelele orifice recomandau inițiatorilor să o ia la dreapta după moarte, adică să apuce calea cerului, iar Platon, în faimosul mit al lui Er (în "Republică") vorbește despre judecătorii de dincolo care "... după ce și-au rostit judecata, ordonă celor drepti să o ia la dreapta, pe calea care duce spre cer... iar celor răi să apuce la stânga, pe drumul coborător..."

Platon credea că o putere inteligentă și justă, legea naturală, menține universul în echilibru, însă că un fel de forță a răului, *anáski*, ceea ce se opune Ființei, încearcă să tragă universul spre anarhie, fără să poată, bine înțeles, a depăși intențiile și scopurile Ființei supreme. Această forță a răului tinde către stânga, principiul ordinii evoluând către dreapta, lucru ușor de dedus dacă facem apel la semantică. Într-adevăr, *dákēsina* înseamnă în sanscrită "ceea ce este la dreapta, meridional, abil"; în latinește *dextera*, ca și *dexiós* în grecește, înseamnă favorabil, purtător de noroc. Dreapta are aceeași semnificație pentru Celți și Irlandezi. Tradiția homerică păstrează și ea aceleași înțelesuri, care se urcă în timp la vechi obârșii comune.

În ceea ce privește stânga, toate popoarele sunt de acord cu această tradiție, să-i spunem homerică. În irlandeză *tuath* înseamnă stânga, către Nord, dar și sinistru, defavorabil, rău. *Scáiós* și *laíos* din grecește au devenit în latinește *scaevus* și *laevus* care înseamnă în același timp stânga și funest, de rău augur. În Valerius Flaccus (citat de Joseph Cuillandre în "La droite et la gauche dans les poèmes homériques") "laevem omnem" înseamnă un rău augur, în timp ce în C. Statius *laevus ignis*, focul din stânga înseamnă *ciumă*. În limba persană a da mâna stângă înseamnă a trăda.

Adjectivul *sinister* și-a păstrat întotdeauna sensul lui original, adică la stânga, dar și, conform tehnicii orientării la cei vechi, *expus către Nord*, la stânga soarelui, observatorul având întotdeauna sudul către dreapta. Dar și în Ovidiu aflăm în "Tristia": "Si qua (matrona) est studiosa sinistri", adică înclinată în spre rău; sau "avibus sinistris" (semne rău prevestitoare), etc. În Tacitus: "Sinistri sermones de Tiberio" (svonuri proaste despre Tiberiu). Lista e prea lungă pentru a o reproduce aici. E de ajuns să pomenim pe Vergilius, care păstrând în "Eneida" tradiția pitagorică, întocmai lui Ovidiu, vorbește de "dextera"

care duce către câmpiile elisee, în timp ce "laeva", drumul din stânga, duce spre Tartar sau infern, *sub rupe sinistra*, cum scrie ceva mai departe în același poem.

Creștinismul a reluat toate aceste tradiții. Fiul omului, scrie Sfântul Matei Evanghelistul, în ziua în care se va așeza pe scaunul mării în sale, pentru a judeca toate popoarele, "... va pune oile la dreapta și iar caprele la stânga. Atunci va zice Împăratul celor ce vor fi la dreapta sa: Veniți, binecuvântați Părintelui meu, moșteniți împărăția care vă este pregătită vouă dela începutul lumii. Căci am flămânzit și mi-ați dat de mâncare; am însetat și mi-ați dat de băut, străin eram și m-ați primit... Atunci va zice celor ce vor fi la stânga: Duceți-vă dela mine, blestemaților, în focul cel veșnic, care este pregătit diavolului și îngerilor lui. Căci am flămânzit și nu mi-ați dat să mănânc..." (Matei XXV).

Cuillandre observă în cartea sa că toate ritualurile creștine se fac "înspre dreapta", continuând astfel sensul în spațiu al vechilor ritualuri.

N'am întreprins această cercetare pentru a arăta că partidele de dreapta — dacă mai există — reprezintă binele, iar cele de stânga, — care se înmulțesc ca ciupercile — storc de substanță noțiunea însăși a răului. Nu e vina mea dacă oamenii urmează ordinea eternă a lucrurilor și dacă cuvintele, împotriva vrierii filologilor și a oamenilor politici, își păstrează valoarea și puterea lor originală. Nu e de asemenea vina mea dacă în limba italiană *sinistra* înseamnă în același timp stânga și sinistru, și dacă conceptul de creștin sau de catolic de stânga apare dintr'odată ca infamă contradicție. Într-adevăr, creștinismul este o doctrină a salvării, o soteriologie, în timp ce, așa cum am văzut mai sus, drumul către stânga a fost întotdeauna calea pierzării. Mi se pare deci logic să acord mai mult credit unui comunist pur, decât celui care, neîndrăsnind să-și spună numele, se face chemat catolic de stânga, ceea ce implică nu numai un oarecare fariseism, dar mai ales ignorarea principiului contradicției, după care un lucru nu poate în același timp să fie și să nu fie, ceea ce ar implica, pentru un catolic de stânga, dorința de a se mântui și, în același timp, de a se condamna pe veci, a se mântui într-un câmp creștin, și a se condamna întrucât de stânga.

Aceasta este tot atât de logic, de exemplu, ca și eroarea pe care o comit unii ideologi politici, mânați de un fel de dor de răzbunare *post mortem*, de a așeza național-socialismul la dreapta, când în realitate această mișcare a fost de stânga, socialistă, înscriindu-se astfel în

acel angrenaj de manifestări aberante constatate de Jung drept caracteristice infecției psihice a timpului nostru.

Revenim astfel la începutul considerațiilor noastre: omul sănătos, omul care a imprimat într-oarecărui sens precis vieții sociale și civilizației, omul care s'a revoltat împotriva conformismelor și a tiraniilor, este un om de dreapta. Nu un om înscris neapărat într'un partid, ci acela care a știut să păstreze o dreapta cale morală în independența de judecată și în comportarea de toate zilele, și care a garantat umanității o evoluție individuală bazată pe puterea de perfectibilitate a fiecăruia. Acest individualism, care constituie după Jung singura cheie a sănătății noastre viitoare, este în mod evident opus stângii (în sensul de sinistru, de rău, de semn rău, pe care-l închide acest termen, din moși strămoși), acelei stângi care se află în afara și înăuntrul partidelor și a cărei tendință mortală este aceea de a integra pe om în masă, de a impune ascultarea orărbă în fața unui șef deseori cretin sau nebun, de a se pierde pe calea infernului, cea care duce în jos și înspre stânga, către o ordine aparentă, exterioară și care reneagă ordinea interioară, către care nu mulți sunt cei chemați.

Această cale către stânga, (cuvântul infern vine dela inferior, ceea ce se află jos) nu e o alee particulară. Ea nu e impusă numai țării situate în mod oficial la stânga (și în care numai guvernării și uneltele lor sunt de stânga, popoarele supuse acestor regimuri fiind în mod natural de dreapta), dar și unei întregi mase amorfice care coexistă de mult, în Occident ca și în Orient, cu restul populației. Presa, radio, televiziunea, cinematograful, literatura de proastă calitate, savanta manipulare a pornografiei, sunt aproape pretutindeni în mâinile stângii, și acest fapt nu este lipsit de o profundă semnificație, căci toate aceste mijloace de masificare nu pot fi manevrate și utilizate decât de niște ființe pierdute, în vechiul sens al cuvântului, demonizate, și a căror singură dorință, uneori inconștientă, este aceea de a comunica lumii întregi răul care le chină, blestemul din ele însele. Ceea ce se numește progresism nu e decât o cădere în rău, o accelerare a istoriei devenită psihopatică.

Cum i s'ar putea pune capăt? Ar fi de ajuns de pildă să fim buni creștini, atitudine care nu implică adeziunea fanatică la o confesiune; ci o comportare profund religioasă în viața de fiecare zi, pentru ca această falsă ordine să fie răsturnată. Ori, conform tradiției filosofice și religioase, conform de asemenea ultimelor concluzii ale parapsihologiei, individul nu poate fi normal și fericit decât păstrându-se intact în limitele proprii lui, personalității, așa cum ne învață Evangheliștii și drept-gânditorii, evitând astfel surparea în masă care constituie în fond o ruptură, deci începutul unei schizofrenii.

A rămâne la dreapta nu e o soluție, ci singura soluție, căci această dreaptă nu implică un drapel, nici o idee, bună azi, mâine proastă, nici un șef, adorat astăzi, aruncat mâine la cimitirul pentru câni, ci o atitudine bazată pe cunoașterea omului. Cosmosul respinge Haosul. Acest mit e mai actual ca niciodată.



MARCEL NICOLAU:

### EPIGRAME

Lui St. T. (om cu bani)

"Găsindu-ți un amic, avea-vei un tezaur"  
Ne spune Biblia'n cuvintele-i de aur.  
Dar viața ne învață, fiindu supuși ei:  
"Găsește-ți un tezaur și ai amici câți vrei".

Lui D. T. sosit recent din Brazilia, în fața unei oferte de lucru pe insula "De Marchi")

Eri, sosit-am din Brasil  
Azi, mi-e gândul tot pe drum.  
Nu lucrez, căci sunt fragil  
Și pe insulă-i mult fum.

ACELUIAȘI, (pe tema de mai sus)

Cred că nu greșesc când spun  
— E vizibil orișicui —  
Nu pe insulă-i mult fum,  
Fumuri sunt în capul lui.

Preotului A. U. (cuvânt de despărțire, după o ședere de vreo 3 luni în Bs. Aires)

Între noi când ai sosit,  
Ți-am urat "Bine-ai venit!"  
Este logic, cred cu — deci —  
Azi să-ți spun "Bine că pleci!"

Lui N. A. (luptător pentru biserică, mare amator de colivă)

În lupta ta pentru altar,  
Ai o purtare emotivă.  
Te-aș întreba un lucru doar:  
Pentru credință-i, ori colivă?

Lui N. A. (care l-a condus pe preot — cu automobilul — pe la casele creștinilor, cu ocazia Bobotezei)

Nu-l lăsa pe popă jos,  
Puse'n funcție volanul.  
Vru s'arate că-i pios,  
Umblând mereu... cu Iordanul.

### CĂRȚI:

#### Thomas Merton: „THE SIGNE OF JONAS”

De la cea dintâi pagină, cartea acestui călugăr cucerește. Călugăr, deși preotul Merton a profesat, de mult, Sacerdotiul. Condiția călugărească a avut pentru el o semnificație extraordinară. I-a revelat, după o luptă sguuitoare ce nu se sfiește a o mărturisi, rostul propriei sale vocații, l-a pregătit a primi, ca pe o nouă grație, Investitura Sacerdotală, tot ce conține de inmutabil pentru un slujitor al Altarului, l-a ridicat deasupra condiției lui intelectuale, l-a desvâluit înțelesul adânc al vieții în Comunitate, l-a reconciliat cu viața, cu oamenii.

Merton vine la Mănăstire purtat, deopotrivă, de mâna lui Dumnezeu, cum alungat de răutățile lumii. Poziția lui anterioară călugăriei, e aceea a unui intelectual oarecum sceptic, distant. Nu găsim în această epocă vreun semn al unei întâlniri cu Sfințenia. În schimb, o judecată critică, o rezervă față de orice sistem filosofic-politic.

Câtă pasiune de Om, cât har de claritate, va revela în el Călugăria, Vestmântul monacal e piatra de încercare a acestui singuratec, temelia și biruința lui. Drumul străbătut e plin de spini, chipul lui Dumnezeu greu de aflat când sufletul arde în flacăra iubirii mistice. Golul minții, "la noche oscura del alma", e cunoscut lui Merton. Astfel exclamă în pagini de pură inspirație mistică: "Anima mea desiravi te în noapte... Te amo Regina Coeli..."

Dar chinul e mai cu seamă îndoiala de a întâlni pe Dumnezeu, de a se contopi și odihni în Ființa Lui, de nu va renunța la tot, la propriul Eu, la vocația de scriitor.

Singurătatea e o condiție vitală, niciun miracol nu se poate ivi în afara ei. Firea întreagă poate fi turburată de apropierea unei aripi de înger. Scrișul e o piedică, o ispită în acest ceas de extaz, lectura însăși o rupere, chipul lui Dumnezeu pierd sorbit în efemerele întrucâturi ale minții.

Merton înțelege tăcerea, în mod absolut, forța de răscumpărare a rugăciunii. Ritualul diurn, disciplina severă a Mănăstirii, trezesc în el ecouri adânci. Niciun contemplativ nu trebuie turburat în această răbdătoare, cutremurătoare întâlnire cu el însuși.

Anii neofitiei, sunt un fel de flux și reflux al sufletului, de infinite posibilități de sfințenie.

Asemeni profetului Jonas, căruia Dumnezeu îi poruncește să meargă spre Ninive și el, cum poate, se îndreaptă spre Tarsis, dar e aruncat peste bordul corăbiei, înghițit de o balenă, purtat acolo unde Dumnezeu a vrut dintru început, Merton se simte irezistibil atras spre o viață în singurătate, în pură intimitate contemplativă. Ordinul Carmelit, severa lui regulă a tăcerii, îl încântă.

Nu mai îndelunga conviețuire în Mănăstirea din Ghetsemani, Comunitatea străveche a Ordinului lui Cister, îndemnurile Superiorilor, Hirotonisirea, descoperirea miraculoasă a Sfintei Slujbe, Uniunea cu Dumnezeu, în Altar, în fața Corpului lui Mistic, va potoli setea de singurătate a acestui sihastru.

Pas cu pas, suntem martori ai miracolului operat în el, prin grația divină, mărturisim cu el că viața unui călugăr este asemenea vieții

unui profer, în călugăr, asemeni profetului, se împlinesc toate profețiile, el mărturisește Împărăția lui Dumnezeu.

De aceea, "The Signe of Jonas", e mai ales o mărturie. Aceea a propriei noastre reînvieri, sub semnul profetului, semn pe care Iisus îl promisese generației lui, generație care nu-l înțelegea.

"The signe of Jonas", e deasemeni, un admirabil "Jurnal", deși Merton nu-l numește astfel.

Pătrunzătoare sunt observațiile lui critice asupra unor autori și artiști moderni, asupra poeziei, Medicinii, concepută ca Artă, admirabile descrierile peisagiului din Kentucky, observațiile de ordin psihologic, privind viața în Mănăstire, calugării, micile lor manii, imperfecții. Emoționante paginile intitulate "Moartea unui Abate".

Găsim în "Jurnal" o pagină privind slujba ortodoxă. Subtila emoție, seninătatea de spirit, mărturisesc că Biserica e Una. La temelia ei au căzut spirite drepte, inimi neprefăcute. Ni se pare potrivit a încheia aceste rânduri citând cuvintele lui Thomas Merton. Ele lămuresc, mai bine, efortarea ce se face azi în Lume, pentru o mai bună înțelegere, apropiere, respect al Bisericii de Azi și de Măine.

"Mănăstirea e plină de călugări de rit slavobizantin. Li îndemnăm să cânte și să sfârșesc a slui două Liturghii și o Binecuvântare. Acum au cântat din nou, când Dom Jacobo, ieșea din Biserică, după ce ne-a stropit cu apă sfințită, la ceasul de odihnă.

Ritul oriental, după câte îmi dau seama, e impresionant în multe aspecte. E plăcut a vedea

preoți, diaconi și subdiaconi slujind împreună, în fața Altarului, cu mâinile înălțate, asemeni celor ce cântau ("orantes") în Catacombe. Deasemeni, mi se pare potrivit a da sărutul de pace în Ofertorio, și nu o clipă înainte de Împărtășanie. E mai teologic: "... Căci atunci când vei veni să aduci jertfă, de-ți amintești că fratele tău are ceva împotriva-ți..." Trei preoți slujind în același timp dă măreție Liturghiei, și ea produce o impresie mai adâncă, de realitate a Corpului Mistic. Uniunea dintre preoți și credincioși e mai mare. Speculativ, slujba e mai clară. Nu m'am ostenit să o urmăresc cu ajutorul foilor ce ne-au dat, dar am admirat minunatul lmn triumfal cântat după Împărtășanie. Deasemeni, îmi place binecuvântarea credincioșilor cu Sfântul Caliz, și rugile repetate, mai ales în clipa Ofertoriului. Totul pare mai clar. În ce privește cuvintele consacrarii, le rostesc în glas tare, mai exact, preoții cântă, toți ceilalți răspund "Amin"! E splendid! De am putea face la fel! Totul ar fi mult mai definit. Liturgia noastră e prea intimă.

Dar trebuie să mărturisesc, că o atât de bogată muzică polifonică a sfârșit a mă ameți oarecum. În timpul Slujbei Solemne nu am mai fost atent la cântecele și gesturile preoților, m'am mulțumit a mă uni interior cu Sfântul Sacrificiu, a-mi lăsa sufletul gol de toate și în pace, fără a mă lăsa dus de vreo emoție liturgică.

Câteva zile, apoi, toți călugării aveam capul plin de muzică polifonică ruteană. Unul dintre călugări a cântat noaptea, în vis, "ALELUIA" bizantin...

ANTOANETA BODISCO



## MOARTEA PROFESORULUI HORIA RĂDULESCU

La München și-a încheiat viața pământească profesorul Horia Rădulescu. A fost înmormântat luni 31 Decembrie în München, Nordfriedhof.

Broșura OMENIA ȘI "FRUMȘETEĂ CEA DINTĂI" se poate obține de la G. RACOVEANU, 805 Freising, Schneggstrasse 9, sau de la BIBLIOTECA ROMÂNĂ, 78 Freiburg i. Br., Mercystrasse 24, Germania.

### IMPERIALISMUL ATOMIC

distrage echilibrul nuclear dintre cele două mari forțe imperialiste actuale, sau care le-ar constrânge la alegerea unui alt teren pentru competițiunea la dominația lumii. Așa cum stau însă lucrurile în prezent, competițiunea pe terenul atomic dintre forțele imperialiste, americană și sovietică, are ca rezultat vădit prezervarea lumii de catastrofa nucleară. Consecința este că aceste două mari forțe imperialiste sunt silite să-și desfășoare acțiunea lor de dominare în sfere diferite, cu ciocniri între ele destul de grave uneori, dar cu evitarea totuși grijulie a vreunui conflict major, care ar face de neînălțurat punerea în joc a mijloacelor nucleare. Această politică caracteristică epocii atomice impune, așa dar, ritmul evolutiv în procesul transformărilor sociale și economice din lume, în locul celui brutal-revoluționar, așa cum ar dori forța imperialistă din sfera comunistă.

Dacă în sfera comunistă a existat și există o forță de exercitare imperialistă cu caracter unitar (cu toate divergențele, în special chinez-albanice), aceasta se datorează sistemului dictatorial al imperialismului comunist. Până la Conferința din Bahama s'a părut că o exercitare mai mult sau mai puțin unitară a forței imperialiste din sfera democratică n'ar fi cu putință, din convingerea că sistemul democratic n'are la dispoziție mijloacele de constrângere ale dictaturii comuniste. Însăși noțiunea de imperialism democratic ni s'a părut absurdă, pentru considerațiunea că imperialismul nu s'ar putea impune decât prin forță și constrângere, ceea ce ar fi contrar concepției democratice. Avem acum proba contrară, anume că lumea din sfera democratică poate fi adusă și ea la numitorul comun, nu direct prin forță sau constrângere, ci prin înțelegerea că este în detrimentul ei să facă altfel, și că trebuie să se supună, ca atare, voit conducerii forței imperialiste dominante din sfera democratică. Iată fenomenul surprinzător al epocii atomice: imposibilitatea de trăire a fiecăruia, pe planul apărării existenței lui naționale, pe cont propriu sau în cadrul unor constelații politice sau militare mai mult sau mai puțin regionale. Totul se încadrează astfel în cele două mari sfere de dominare imperialistă, democratică și comunistă, cu avantajul apartenențelor la prima al păstrării unei existențe libere, atât în cadrul ființei lor naționale cât și în acela, larg, al sferei democratice, în care exercitarea acțiunii imperialiste a forței dominate este acceptată ca o necesitate de interes comun.

ALAIN GUILLERMOU: ESSAI SUR LA SYNTAXE DES PROPOSITIONS SUBORDONNÉES DANS LE ROUMAIN LITTÉRAIRE CONTEMPORAIN, Paris, Marcel Didier 1962, 164 p. în 8°.

### IDEOLOGIE ȘI FOLKLOR

e puțin lucru să asiste la agonia sistematică a acestui imens păianjen al istoriei care e Rusia sovietică.

Procesul acestei agonii are repercusiuni active și în afară: golită de țăriile ei interioare, devenită folklor la ea acasă, ideologia caută să-și ia revanșa unde poate. Acest export de eșecuri, învâluit în vestimente ademenitoare - revoluție, progres, justiție socială, pace, etc. - încearcă să se întindă peste continente. Și dacă el nu izbutește în sălbateca Africă, se cuibărește în schimb în câteva capete, cu câteva păreri, din țările civilizate. Ce n'a reușit cu vreun vrăjitor sau altul din Congo sau Senegal, izbândește la filosofi ca Jean Paul Sartre sau Bertrand Russell.

Unde se vede că folklorul politic e de fapt o descoperire bacteriologică sovietică: virus nevătămător într-o societate vaccinată prin molimă ca aceea comunistă, el poate fi încă inoculat în conștiința unor mandarini intelectuali din Apus.

Încă o ironie bolnavă.

## Cancelarul Adenauer a împlinit vârsta de 87 de ani

La 5 Ianuarie cancelarul Adenauer a împlinit 87 de ani. La o vârstă la care, de obicei, oamenii sunt gata pentru călătoria din urmă, Konrad Adenauer a purces la munca de ridicare a poporului german doborât la pământ. În același timp, geniul și energia lui a trezit pe conducătorii popoarelor din dulcea visare a unei cinstite conlucrări cu dușmanii libertății. În judecata sa politică Konrad Adenauer nu s'a orientat după întâmplări; ci după resortul lăuntric al întâmplărilor. N'a judecat în funcțiune de concret; ci de real. Capacitatea de a generaliza, pornind de la un fapt în aparență

neînsemnat, în realitate caracteristic pentru o întreagă serie de întâmplări, deosebește pe bărbatul de stat, de "omul politic". Konrad Adenauer este un realist. În realismul său creștin își au rădăcinile și răbdarea și hotărârea și stăruința și generositatea și demofilia și clara lui vedere.

În toamna anului în curs Konrad Adenauer va părăsi puntea de comandă a mării nave germane.

Va fi un moment de spaimă pentru tot omul conștient de primejdia care încă amenință libertatea lumii.

G. R.

### NICHITA HRUȘCIOV ADUCE LAUDE PAPEI IOAN XXIII

După Literaturnaja Gazeta - care crede ca Papa Ioan "a rupt-o cu condamnarea comunismului și cu atitudinea neprietenoasă față de țările socialiste" - iată că și Nichita Sergejevici își arată satisfacția față de declarațiile Papei făcute cu prilejul închiderii primei sesiuni a conciliului II Vatican. În ultima sa scrisoare către Cancelarul Adenauer, Hrușciiov afirmă că el e ateu și deci nu poate împărtăși concepția "filozofică" despre lume a Papei (de fapt, el e ignorant și... se pare că-i ateu); dar apelul Papei pentru pace și pentru neîntrerupte tratative între bărbaii de stat, el, Hrușciiov, îl susține și îl aprobă. Sfințitul Părinte nu poate fi, evident, vinovat de declarațiile îndrăcitului Despot. Se spune că la fata mare rage și măgarul. Și fata nu poate fi, pentru asta, certată. Dar cine vrea să afle pricina răgetului de plăcere al măgarului se întreabă: ce i-a plăcut măgarului la fată? Fota aleasă în fir de aur? Sclipitoarea altăa a cămășii? Ochii cu sprâncenele? "Fruntea albă n' parul negru"? Ori mersul... legănat?

Ce i-a plăcut ateului Hrușciiov la vicarul lui Cristos nu e greu de ghicit. I-a plăcut faptul că Papa vorbește de pace, fără să facă aluzii la libertate. Și i-a mai plăcut faptul că în dezbaterile conciliului a fost ocolit, cu grijă, cuvântul comunism. (Sfântul Pavel ar explica decența astfel: sunt lucruri despre care "rușine este a și grai").

Pacea este cuvânt și valoare creștină. Prestigiul ei e atât de mare, încât războinicii și tiranii n'o mai pot neglija: îi arată și ei mare respect. Teoretic. Practic, pacea lor înseamnă tăcere.

Cristos-Dumnezeu nu s'a întrupat însă spre a recomanda buna "învoire" între hoți. Cristos nu vrea să dea mână de ajutor lui Nichita Hrușciiov ca să descreștineze lumea. Cristos a venit ca să arate lumii adevărul. Iar acest adevăr stă de-a-curmezișul în calea pofetelor tuturor dracilor și îndrăciților din lume. Dumnezeu-Cuvântul a luat trup de rob ca să libereze pe Adam. Tâlcul Întrupării - tâlcul Crăciunului - e mântuirea. Iară fără libertate mântuirea nu-i posibilă. Prin libertate a venit căderea. Prin libertate și mântuirea. Prin libertate și har. Pace adevărată, fără libertate nu-i de conceput. Pacea e un rezultat. Nu scop în sine. Deaceia, pentru creștin, alegerea între pace și libertate nu e greu de făcut.

G. R.

### AMENINȚĂRI

Ultima scrisoare a lui Hrușciiov către Cancelarul Adenauer - cea mai săracă din toate scrisorile supuse spre semnare lui Nichita Sergejevici - se încheie cu amenințarea că de va izbucni un război între U.S.A. și Rusia sovietică, Germania, în primul rând, va arde "ca o lumânare", în câteva ore. Iar în cuvântarea adresată, de anul nou, robilor săi Hrușciiov a spus că dacă "imperialiștii" vor cuteza să atace Rusia, apoi să știe că vor fi nimiciți, tot în câteva ore.

Amenințările din scrisoarea către Cancelarul nu sunt pentru Cancelar, ci pentru Germanii înstăriți; adică pentru marea majoritate a cetățenilor Germaniei libere. Sunt pentru oamenii care și-au zidit, sau își zidesc case, au fabrici, întreprinderi înfloritoare, ori situații de invidiat. Acestora vrea el să le pună în față alegerea: renunțarea la Germania ocupată de soviete, sau... pieirea, în câteva ore. Și nu se poate spune că amenințarea lui răsună în gol...

Grozăvirea lui de anul nou a fost destinată robilor. Aceștia nu s-ar fi așteptat niciodată ca "putreda" U.S.A. să-și permită a da ultimatum "invincibilei" Rusii sovietice. Și nedumerirea lor s'a transformat în panică atunci când groznicul Nichita și-a întors din drum vapoarele cu granate și și-a adunat sculele din Cuba, supravegheat de avioanele americane. Când ambasadorul sovietic la Washington a fost chemat spre a se înmâna nota ultimativă, ceata gazetarilor l-a așteptat la ieșire și i-a pus întrebarea: ce va face acum Rusia? Răspunsul mândrului reprezentant al mării despotii a fost scurt și sigur: "Veți vedea, numai de cât"! Nici el nu s'aștepta, așadar la lamentabila batere în retragere a guvernului sovietic. Și dacă nici el nu s'aștepta, cu atât mai mult nu s'așteptau la asta soldații și robii.

Toți acești oameni, ajunși pradă îndoilelor, trebuiau înviorați. De aci cuvântarea de anul nou.

R.

BULETIN DE INFORMAȚII al Asociației Românilor din Australia (A. R. A.), An. 10, Nr. 11-12, Noembrie - Decembrie 1962, 14 pag. (la multiplicator). Adr. Box 3063, G. P. O. Sydney, Australia.

### NOSTALGII PRIBEGE

Sunt în curs de distribuție 2 discuri românești, ale căror poezii și melodii, au fost compuse de D-na Eglantina Daschivici.

Amatorii de colecții românești se pot adresa:

D-nei Eglantina Daschivici  
4621 N. Kenmore Ave  
Chicago, 40, Illinois. U. S. A.  
Costul unui disc: 4 dolari + expediție.

\*\*\*

Domnul Vasile POSTEUCA a obținut titlul de doctor al Universității din Toronto (Canada).

Domnul Ștefan BACIU a fost invitat să țină cursuri de literatură braziliană la University of Washington - Seattle 5. U. S. A.

Deci așa numita filosofie și așa numita artă sunt elemente constitutive ale culturii umane, dar nu sunt elemente absolute necesare ale salvării umane: un om poate fi mântuit fără să fie om de cultură. Nu deșteptăciunea și nu creațiunea în ordine spirituală te salvează. Mai de grabă s'ar putea spune că creațiunea în ordine spirituală te pierde, căci te face să confunzi necesitățile, epifenomenul, cu faptul esențial însuși, pentru că dela un moment dat începi să devii servitor al acestui epifenomen al culturii: mai fac un roman, mai scriu o carte de filosofie, mai scriu una, câte? Încă una, și uiți de unde ai plecat. Uiți că biata carte de filosofie pe care ai scris-o tu, oricât de genială ar fi, nu este decât un reflex, întotdeauna cu mult mai palid, cu mult mai puțin viu decât viața spirituală din care a plecat.

NAE IONESCU

### PENTRU REPARAREA UNEI NEDREPTĂȚI

Domnul Dr. N. Guguianu (Paris) ne trimite, în fotocopie, cu rugămintea de a publica, următorul

### PROTOCOL

Subsemnații, constituiți în Juriu de Onoare, sub președenția Domnului General Ion GHEORGHE, cu participarea Domnilor Colonel Ion TOMOROVEANU, Prof. George USCĂTESCU, Avocat Alexandru MĂRZA, Virgil MIHĂILESCU, în calitate de membri, și a D-lui Dr. Nicolae GUGUIANU ca secretar, ne-am întrunit la Paris în zilele de 3 și 4 Noembrie 1962, la cererea D-lui Ing. Agromon Traian Boeru, cu scopul de a preciza dacă domnia-sa a inițiat, a ordonat sau a participat la uciderea profesorilor Virgil Madgearu și Nicolae Iorga, crimă care a sguduit conștiințele Românilor.

În urma probelor produse prin documente și depozitiile persoanelor în măsură de a fi cunoscut cum s'au petrecut faptele, Juriul a ajuns la următoarele concluzii, pe care le consemnează, în numele dreptății și onoarei, conștient de răspunderea ce-i incumbă pentru lămurirea, imparțială, a acestui trist eveniment din istoria poporului român.

1. - Dl. Traian Boeru n'a inițiat, n'a ordonat și n'a participat la uciderea profesorului Virgil Madgearu. D-sa recunoaște că a făcut parte din grupul care a avut misiunea să-l aresteze, cu scopul exclusiv de a-l pune la dispoziția Mișcării Legionare, în cadrul măsurilor generale luate pentru arestarea frunțășilor politici, adversari ai Mișcării Legionare.

2. - Din toate probele produse în fața Juriului, probe concludente și decisive, se dovedește că, după ridicarea dela domiciliu a Profesorului Virgil Madgearu, Dl. Traian Boeru n'a mai participat, sub nici o formă, la restul desfășurării acțiunii care a decis soarta acestuia.

3. - În ce privește arestarea și uciderea Profesorului Nicolae Iorga, Dl. Traian Boeru n'a avut absolut nici o cunoștință de aceasta, fiind complet străin de cele petrecute.

4. - În același timp, Juriul a constatat că hotărârea Domnului Traian Boeru de a lămurii în ce măsură domnia-sa a avut sau nu vreun rol în desfășurarea tristului eveniment în cauză, n'a fost o acțiune de ultimă oră, ci un gând care-l urmărea de multă vreme și pentru realizarea căruia domnia-sa a și întreprins o seamă de inițiative, de care Juriul a luat cunoștință.

5. - Juriul însărcinează pe Dl. Dr. Nicolae Guguianu, secretarul său, cu difuzarea prezentului protocol în întreaga presă românească din exil.

Dat la Paris, la 4 Noembrie 1962

Gen. Gheorghe Ion  
Col. Ioan Tomoroveanu  
A. Mărza  
George Uscătescu  
V. Mihăilescu  
N. Guguianu

### A apărut:

ALMANACHUL PRIBEGILOR ROMÂNI 1962, alcătuit de Constantin ARSENE, Editura "Curierul Românesc", 6 Rue Troyon, Paris 17c. 458 pagini (la multiplicator).

### Publicații primite:

BULETINUL PAROHIAL (St. George's Romanian Orthodox Church, 324 Broadview Ave TORONTO 6, Ont. Canada), 6 pag. (la multiplicator).

BOLETIM (Buletinul Comitetului de Acțiune pentru Liberarea României), Brasil 1962, 14 pag. (la multiplicator). Adr. Caixa Postal 1968, S. Paulo, Brasil.

## Cuvântul

apare odată pe lună. Adresa pentru chestiuni de redacție și administrație: George Racoveanu, 805 Freising b. München, Postf. 166. Pentru abonamente: Postcheckamt München (Deutschland) Konto-Nr. 1871 66, für George Racoveanu, Freising. Costul abonamentului anual: pentru Europa 12 DM; pentru Americi 4 doll. Abonamente de onoare: de la 25 doll.